

陈翰笙的史学思想

陈 洪 进

现代历史著述方面的一切真正进步，都是当历史学家从政治形式的外表深入到社会生活的深处时才取得的。

马克思(1858)

各民族的原始闭关自守状态……消灭得愈来愈彻底，历史也就在愈来愈大的程度上成为全世界的历史。

马克思 恩格斯(1845)

人离开狭义的动物愈远，就愈是有意识地自己创造自己的历史，不能预见的作用、不能控制的力量对这一历史的影响就愈小，历史的结果和预定的目的就愈加符合。

恩格斯(1873)

今年是我国马克思主义历史家陈翰笙从事学术活动的六十周年。正当我国学术界热情祝贺这位老人学术贡献的时日，探索一下他的史学思想，应当是具有学术意义的。

陈翰笙是当代一位杰出的经济史学家。他从二十年代起就在世界学术界享有盛誉。他不象别的历史家以断代史或国别史巨著成名。他是一位注重革命实践的实干家，倾注他毕生精力于社会形态转化的研究工作。他除了在讨论史学问题的场合阐述自己的观点而外，没有写过史学思想的专门著作。我从1926年在北京大学史学系听他讲课以来，几十年间虽然有过多交往，也共同进行过研究工作，却很少谈论史学思想。

1983年，城乡建设研究所所长薛葆鼎给我看了陈翰笙于1948年在一次座谈会上关于我国解放后社会主义建设的发言记录，才使我惊奇地发现：这位经济史学家对我国解放后的生产方式、建设步骤、工业化的特点、建设资金的来源的预见，完全不同于五十年代后期和六十年代的情况，却与党的十一届三中全会以来党中央的方针政策基本一致。这使我喜出望外，好象勘探队遇到了露出矿苗的富矿。从此，我对我自己提出了一系列的问题：陈翰笙准确的历史预见是不是可以证明历史学的实用价值？他的史学思想在哪些方面对推进“四化”具有现实意义？他的史学思想能不能有助于了解世界上不发达社会的发展？为此，我怀着极大的兴趣来分析他的著作，用马克思主义理论来检验他的观点，用他的观点与当代中国新思潮进行对照，探索他蕴藏着的在发展中的

思想,追溯他的思想渊源。经过一段时间的探索,虽然体会还很粗浅,但也得出了一个大致的轮廓。在这个基础上,再重新分析他的著作,希望以他的著作、他的研究实践,来表达他的史学思想。粗略估计,他的全部著作不下二百种。要搜集齐全,一时难以做到。现在,就现有的主要著作,编制了一份年表,附加了题解。希望在这个基础上逐渐充实、深入、总结,进一步发展他的史学思想,为社会主义“四化”建设作出贡献。这是本文的基本设想。

一 四个系列著作

陈翰笙的研究实践是和革命形势紧密结合的。我国革命形势的发展异常迅猛。要研究实践跟得上形势,就必须采取革命的快速节奏。旷日持久的慢动作是不行的。首先要认明的是他的研究工作是历史性的战斗。他的研究工作不断转移阵地,他的著作好象轻骑兵在急行军中取得高质量高质量的战果。所以,他的著作多半是三五万字甚至几千字政论形式的文章。我们不能说只有多卷本巨著才是历史著作,也不能认为政论文章没有学术价值。列宁在1905年曾经高度评价政论性文章的积极作用。他要求革命作家做政论家的事,写当代历史,立刻作出判断,让明天就能用上今天的判断,鼓舞在革命第一线上的战士,激发他们的智慧,让他们创造出高效率的工作方法。^①

陈翰笙的著作可以分为四个系列,每个系列反映一段革命时期的革命需要。

第一系列 陈翰笙第一系列著作的发表年份是1926年。当时,日本帝国主义所支持的军阀张作霖统治东北三省;英美帝国主义支持下的军阀孙传芳统治苏、皖、浙、闽、赣五省,直系军阀吴佩孚统治湘、鄂两省。广东革命政府偏处两广。中国共产党加入共产国际(1922.7)为时不久。革命政权正在进行第一次国内革命战争。苏联在1926年刚刚结束了恢复时期,开始实现社会主义工业化。当时的基本形势是帝国主义和军阀还盘踞中国。革命力量才开始发展,期望国际援助,瞩目国际形势的变化。这时,陈翰笙的著作主要是对国际形势的分析。他除了向共产国际的机关刊物《国际通讯》经常供稿外,还在北京《现代评论》上发表了五十三篇文章,其中七篇是关于苏联共产党和苏联对外关系方面的。^②

第二系列 第二系列的主题是中国农村经济土地问题,时间是从1928年到1934年。这是我国第二次国内革命战争时期。到了1930年,我国已经有十四个革命根据地和—个游击区,武装力量已达十万多人,革命政权拥有三百多个县。但是,应当采取什么土地政策还很不清楚。“左”倾路线曾经三次居于统治地位。陈翰笙认为“左”右倾的根源在于对我国当前的土地关系认识不清,应当立即对我国土地问题进行调查研究。所以,中国农村经济土地问题是他第二系列研究实践的主题。他注重实地调查,要求历史地认识现状,观察现状在历史进程中的地位。他在理论研究上以《封建社会农村生产关系》⁶³为起点,概括各个时代各国各种制度的要点。他在实地调查的基础上以《黑龙江流域的农民与地主》⁶⁰为起点,首先认识我国农村经济的主要特点。随后调查了江苏省无锡县的农村,作为江南地区的典型,写出了内部分析材料《无锡的土地分配与资本主义前途》。⁶¹调查了河北省保定农村,作为华北地区的典型,作出了土地分配的统计资料。1933年,他写出了总结性的著作——《中国当前的土地问题》。⁷⁰这部著作在国际学术论坛上—鸣惊人。当时,国民

① 列宁的原话是这样的:“我们必须力求赶上事件的发展,作出总结、作出结论,从今天的历史经验中吸取教训以便于明天,……我们必须做政论家经常要做的事情——写现代史并力求使我们的描写给运动的直接参加者和活动在现场上的无产者英雄们带来更多的帮助,能够促进运动的开展,有助于自觉地选择耗费力量最少而能够提供最大的最持久的结果的斗争手段、方式和方法。”(《革命的日子》,《列宁全集》第8卷第82页)

② 见本文后附“主要著作、调查研究的年份和题解”中的著作序号8、39、44、46;12、17、25。本文以下陈翰笙著作后所注序号均系著作序号,可按序号索检该著出版处、出版年份,各种版本情况及题解。

党政府正对革命根据地进行第四次“围剿”。陈翰笙的这部著作是对国民党进行的反革命战争的一次反击。他为了填补华南农村调查的空白，1933年进行广东省的农村调查，写成了《广东农村的生产关系与生产力》。⁷⁵同年，开始进行烟草种植区的烟农调查，六年后写成了具体描绘半封建半殖民地中国社会缩影的杰出著作——《中国烟农生活研究》。^{79,80}

这六年马不停蹄的调查研究使他洞察了中国的社会性质和政权性质，使他在内战时期能够有理有据地对国民党政府进行历史性的批判。

第三系列 主题是揭露国民党政府的腐朽性。时间是从1936年到1950年。这个时期是我国发生翻天覆地的伟大变化时期。1935年是一个极端重要的年份。在这一年，中国共产党从军事斗争中总结出新的经验，共产国际从国际政治斗争中总结出新的经验。1935年12月6日中国共产党作出了《关于改变富农策略的决定》，标志土地革命进一步深入，土地政策有了新的发展。同年7月25日至8月20日，共产国际召开第七次代表大会。季米特洛夫在大会上提出了《法西斯的进攻和共产国际为建立反法西斯统一战线而斗争的任务》，标志着旧路线结束，新的路线开始。历史的发展证明陈翰笙第二系列著作的观点是经得起历史的检验的。这个时期处于战争年代：中国抗日战争爆发于1937年“七七”事变；第二次世界大战爆发于1939年9月1日德国进攻波兰；中国第三次国内革命战争爆发于国民党政府1945年8月向解放区进攻。

当时，美国政府奉行扶蒋反共政策，美国人民，除少数进步知识分子外，对中国缺乏认识，对国民党政府的腐朽性茫无所知。而且，蒋、宋、孔、陈四大家族还把从祖国搜刮到的民脂民膏用来贿赂美国政客制造扶蒋反共舆论，迷惑美国人民，影响美国政府的对华政策。所以，陈翰笙当时在美国发表的一系列著作不得不以揭露国民党政府的封建腐朽性为主。事实上，这是一场异常艰巨的历史教学，因为它必须是最有说服力的历史教材。他在这个时期发表的这类性质的文章大约有八、九篇。其中最重要的一篇是在国民党政府发动全面内战后，于1946年10月发表的《中国官僚资本与内战》。^{89、90}这是一篇反内战檄文，也是一篇现实的历史著作。

第四系列 解放后，建国以来在五十年代和六十年代初期的主要著作是以社会主义建设为主题。他在英文版《中国建设》杂志上从创刊到十年动乱改版为止，共计发表了二十六篇用英文写的文章。这些文章富有深厚的真实感。他作为一个历史家写出来的文章，特别真实、诚朴、优美，所以在国际上颇有影响。例如，1956年他访问山东胶东渔业合作社时，进行了广泛的调查，用生动活泼的笔调写成了《渔业合作社》。¹¹⁰这篇文章发表后，国外读者的反应非常强烈。英国格拉哥《世界》杂志社长阅读此文后第二天就把转载的版面不惜航空邮费寄给作者，说是让作者“先睹为快”。

二 八部代表作

上述四个时期的四个系列的著作表明陈翰笙是以各个时期的革命需要作为他著作的主题。这个特点是非常显著的。以革命需要作为研究工作的主题，确实是他最基本的史学思想。下面我们以其的八部代表作为对象，进一步探讨这一基本特点的具体表现，以及除此而外的其他特点。

1.《封建社会的农村生产关系》⁶³ 这是一部对欧洲封建社会土地制度比较研究的总结，是他本人在作农村经济调查研究工作时给自己看的非常别致的著作。别致之处在于极其概括，篇幅短小，总共不过一万字左右。其目的在于使他自己在进行实地调查时有明确的理论指导，以免失去方向。它明确指出生产关系是主要目标，其他都是次要项目。它以当代总结出来的明确结论为起点，不明确的论点留待以后研究。

它以五项标准(生产资料所有权、农具耕畜、超经济强制权、地租形式、必要劳动与剩余劳动在时间和空间上的分开和合一)把封建制生产关系区分为三个类型:赋役制、强役制、工偿制。赋役制三至五世纪盛行于西欧,九至十四世纪盛行于日本,十三世纪盛行于俄国。强役制八至十二世纪盛行于西欧。工偿制则为俄国从封建制向资本主义的过渡制度,形式非常复杂。

他认为:“中国现在,赋役制、强役制、工偿制或雇工制,虽然不能完全没有,可是决 not 占农村生产关系的主要地位。封建社会的农村生产关系,除赋役制、强役制和工偿制以外,其他制度的分析还待继续进行。”

今天,回顾五十多年前这样的处理确实是个明智决策。在我国当时,土地革命是国家民族亿万人民生死存亡的问题。形势不允许我们沉湎在理论研究上占据太多的时间和精力。封建主义的生产方式有没有一个统一的方式,全世界究竟有多少模式,时至今天,也还没有定论。当时,我们需要有一个明确的理论指导,作为实地调查的指南,但不能沉湎于这样的理论探讨。陈翰笙的这项研究,在某种意义上类似化学家门捷列夫在1860年所作的《元素周期表》,把确知的元素,按原子序数排列出来,以便把后来发现的元素排列在适当的位置上。因为纯理论的科学研究不是当时生灵涂炭的国家所能进行的。

2.《中国当前的土地问题》⁷⁰ 这部著作是当时有关土地问题的总结性的论著,也是对国民党政府第四次“围剿”的反围剿。它完稿于1933年5月15日,估计写稿时间是在国民党军队第四次“围剿”(1932.6.16—1933.3)结束后不久。红军主力撤离后,国民党军队和反动地主大肆烧杀,掠夺土地,严重地破坏农村经济。国民党政府企图制定一套对抗土地革命的对策,由全国经济委员会聘请国际联盟的意大利教授德拉贡尼来华调查农村。德拉贡尼在目睹湖北省农村烧杀惨状和新地主掠夺土地的暴行后,提出了《关于中国农业政策某些方针的总报告》,由全国经济委员会于1933年3月发表。陈翰笙看到了德拉贡尼的报告,利用时机,引用他的报告,提出了《中国当前的土地问题》。这一行动表明中国学者有充分理由陈述本国的真实情况。内容分为两部分:(1)贫农耕地不足,土地分配不均,耕地分散;(2)地主占有大量土地促使农村破产,地主富农残酷剥削农民,农业生产水平低下。这部英文著作作为中国太平洋国际学会的论文,由他本人在加拿大8月间召开的太平洋国际学会上宣读,轰动了太平洋国际学会,被公认为中国土地问题的权威著作。从此,太平洋国际学会曾多方设法聘请他去美国参加《太平洋事务》季刊的编辑工作。这部著作也确实有它不寻常的优点。它历史地分析了中国半封建的土地制度,通俗易懂,亲切动人。不寻常的是:它联系了德拉贡尼的报告,发生了玄妙作用,使国外读者产生了强烈反应。

3.《广东农村生产关系与生产力》⁷⁵ 这部著作分析了华南农业危机,指出集团地主的势力大于个体地主;女劳力的普遍和男劳力的离村表现农业生产的退化。英文本中国版和英文本美国版上作者导言各有不同的侧重点。中国版上的导言指出:“危害农业社会的种种因素是一个整体,如果忽视这个整体,单纯考虑商业制度的改良,甚至土地制度的改良,是无济于事的。”美国版上的导言是一篇很有力量的论述,坚定指出中国土地革命的历史必然性。他说:“广东农村的贫困有它的地方特征,也还有帝国主义经济渗透农村的影响以及全国阶级矛盾增长的因素。……中国土地问题和农业危机的实质在于彻底废除殖民主义剥削和封建主义剥削的民族解放运动的成败。因为这两种剥削是中国农业上升到较高水平的根本障碍,消除障碍是绝对必要的。消除了障碍,全国生产力才能得到解放。这种强烈要求不是地球上任何力量能够阻挡的。”当然,这是有所指的。

美国进步人士,太平洋国际学会美国分会秘书菲尔德在这本书上写了一篇序言。菲尔德用涵蓄的语言谴责美国政府扶蒋反共的政策。他说:“当今之事,不幸的是美国人的所作所为完全跟不

上社会科学家提供的事实和信息。知识是大量存在的，但我们并没有运用。我们面对着严峻的现实，却目光短浅，毫无远见，一厢情愿地死抱住自己所欣赏的东西不放，对其他一切置之不顾。社会上大部分人也许害怕即将出现的事物，于是自觉地或不自觉地，专心幻想一个财运亨通的社会。国际事务更是如此。投机商人要弄诡辩是毫不费力的。在美国，直到最近，还不到二十年，社会上才有不少人觉察到对外关系上存在着问题；甚至时至今日，除了参议院的否决权而外，民主机构还不能直接过问对外关系。在这个阴暗的角落里，中国的形象就特别模糊。中国是我们美国人难以理解的国家。我们一心一意追求钱财，只能感情用事。中国这个国家，除了它的古老文化受到我们的尊敬而外，它只不过是讲究实际的西方人所不能理解的神秘国家而已。这并不是因为缺少理解中国的资料，而是因为我们在一清二楚的事实，充耳不闻。我希望我们对陈翰笙的这部著作不抱这样的态度。这部著作非常重要，非常及时。……陈翰笙的这部著作如果能够被我们运用，我们对中国的认识以及对远东局势的认识将会大大提高。……”菲尔德的序言之所以值得注意，是因为如果不理解当时美国的思想状态，也就不能了解陈翰笙的著作在美国所起的作用。

4.《帝国主义工业资本与中国农民》^{79,80} 这本书是从烟农生活说明中国半封建半殖民地的社会性质。它之所以有这样一个晦涩的书名，是因为它有这么一个来历。1933年太平洋国际学会打算出版一套研究生活水平的丛书。用意不外是要了解国际资本对各国人民生活的影响。中国经济学家有承担研究蚕桑地区的，有承担研究侨乡的，陈翰笙则建议研究烟草地区的烟农生活。为了迁就丛书要求，遂将书名称为《帝国主义工业资本与中国农民》，副题是《中国烟农生活研究》。按内容，应当称为“半封建半殖民地剥削下的中国烟农”。1933年他去安徽、山东、河南烟草区作了调查。工作开始后，他离开了烟草区，开创别的研究工作。烟草区调查由王寅生、张锡昌等在1934、1935年继续进行。1939年陈翰笙在美国又搜集了有关资料才写成了这部著作。从调查到成书相距六年。王寅生、张锡昌是当时杰出的农村经济调查研究工作者。他们把农村调查看作革命工作，能够不惜任何代价，发掘隐藏着的 facts。他们整理出来的第一手资料，代表当时最高水平的原始材料。陈翰笙在调查烟农时是三十六岁，写字时是四十二岁，正是精力充沛、思想成熟的时候。所以，这部著作是他的杰作之一。英文文字特别优美，1980年美国还重印了这部著作。

它的最大优点在于选题。要显示国际垄断资本、从中央政府到地方政权、从军阀官僚到土豪劣绅直到买办高利贷者，互相勾结剥削压迫农民的全幅画面，烟草是个最典型的商品作物。这部著作对每个方面都有历史叙述。它不强制读者接受任何观点。但它具有很强的说服力。一般概念总以为商品作物的推广会有助于资本主义农业的发展。可是，事实证明不是这样。在半封建半殖民地的中国，种植美国良种烟草的农民大多数是中农和贫农。上中农和富农不依靠借债过活，不热心种烟。这是这次调查的新发现。

5.《中国官僚资本与内战》⁸⁹ 这篇文章发表于1946年10月。估计撰稿的时间是在第三次国内革命战争爆发后的第十二个月左右，即正是美国总统特使马歇尔和美国驻华大使司徒雷登于1946年8月10日发表联合声明，宣布“调处”失败，以便让蒋介石放手打内战的时候。这篇文章相当于反对反革命战争的檄文，也是对美国扶蒋反共政策一次间接的反击。文章的主题是论证中国官僚资本是封建性商业资本，不同于西方资本主义国家的国营企业。文章开宗明义就说：“中国的政府垄断企业不能与现代国家资本相提并论。它的商业性质多于工业性质；它集中在高级军官、文职官员、政客、地方军阀手里。他们的存在依靠独裁政治和外国援助，并且阻碍中国自由经济的增长。”结论指出：“现在中国有两种截然不同的经济发展趋势。一种是中国共产党领导下的民主地区里已经开始发展前社会主义的合作经济趋势。另一种非常强烈、非常显著的趋势是国民党地区的

资本主义的买办性的，由军事独裁所统治的政府垄断企业，它所依靠的是：政府垄断、一党专政、外国援助。中国目前的内战是这两种经济趋势，两种原则的斗争。”

即使是这样现实性很强的文章，他仍然使用史家的笔法。先从中国古代、中古、近代的专制讲起，再从经济发展史的阶段上来区别中国官僚资本与资本主义垄断资本的性质。文章用了中国的具体事实来与西方国家资本对比。例如，在西方，资本归国家集中管制，国家由一个经济集团控制；在中国，管制权属于少数有权势的政府官员。在西方，国家维护的是整个的私有制；在中国，统治政权只维护权势家族的暴利，而他们的暴利是来自政治压力，不是来自正常工商业的利润。文章还列举了战时战后的茶叶垄断、棉纺织品垄断、救济物资垄断、敌产垄断、货币发行等危害人民生活 and 摧残民族资本的事实。

6.《解放前西双版纳土地制度》^{92、93} 这是一部分析傣族社会形态的著作。它既是社会史的调查研究，也是对反动民族政策的批判。1940年我曾和他在一起从事这次调查研究，所以对这部著作的体会特别亲切。他善于分析一个活生生的社会，特别善于分析一个情况复杂，多种因素的转化过程。这本著作很显著地表现他的这种特长。他论断：早在中原王朝在傣族地区建置之前，那里的前封建制就有了发展。建置以后，那里的封建制还没有成熟。中原王朝的官僚机构一贯利用那里前封建主义的土地制度进行统治。前封建的实体是农村公社，土地属于部落及其成员所有。血缘在农村公社起着控制作用。封建性的行政机构与农村公社并存。除个别少数新垦户外，那里没有土地私有制。那里现行的四种土地所有制都不是私人所有制，其中有一种在形式上和实质上都属于村寨公有。他从每年分配土地变为每年检查和调整土地，再变为停止检查、调整，断定那里的村社已经解体。他还从村社头人身兼二职，既代表村社，也代表封建制官吏；氏族部落首领占有土地成为贵族；部落大会向“内阁制”过渡之类的事实，断定那里的前封建制已经向封建制转化。个体农户所有制的出现说明地主经济的胚胎已经形成。他还列举了许多事实说明国民党政府依靠最落后的社会制度进行剥削和统治。

7.《新疆民族政治关系史、社会结构和政治前景》⁹⁴ 这是一部从古到今的新疆民族史。要了解这部著作的作用，必须从当时形势和欧文·拉铁摩尔其人说起。美国有一段时间不重视新疆及中亚地区。二战以后，一改常态。二战结束，英国退出印度，苏联战争创伤未愈，中国内战爆发，人民力量一时尚未到达新疆，新疆一带被称为“亚洲腹地”，被视为政治真空，英美暗中活动，企图在那里建立势力范围。欧文·拉铁摩尔青年时期曾在华工作，二十年代曾考察东北、蒙古、新疆，发表过几部有关“亚洲腹地”的著作，成为著名的亚洲地理专家。战后，他编著《亚洲要地：新疆及中俄亚洲腹地边境》，邀请陈翰笙撰写历史部分。陈翰笙论述新疆历史演变规律，批判国民党政府的民族政策，展望未来变化。

他指出草原游牧社会与绿洲农业社会为沙漠所分隔。庞大帝国依靠权势形成政治结合，不能通过商品经济构成坚固的整体。帝国兴衰造成游牧社会与农业社会时分时合的局面。新疆常常发生历史的反复和倒退。在倒退情况下，游牧社会倒退较远，农业社会倒退较近。根本原因在于自给自足的自然经济以强制经济为基础，生产是为了贡献。帝国一旦失去权势，新疆的政治结构就土崩瓦解。

他指出苏联的非俄罗斯民族与英国海外殖民地臣民的性质不同。新疆白俄有俄罗斯民族也有非俄罗斯民族。他们有文化有技术，但在新疆没有政治势力。苏联日益强盛，白俄无力反对，其年青一代便逐渐向往苏联，与老一代分道扬镳。中国的旧势力在衰退。新兴力量既有汉族也有非汉族，既有共产党人也有非共产党人。新兴力量的影响远远超过往日英国在新疆的影响。日本帝

国主义在新疆穆斯林世界早有活动，但因兵力分散，财力不足，阴谋未能得逞。

8.《南亚农业区域》^⑤、^⑥ 这是1950年写成的(英文本三百多页，中文本三十万字)南亚印、巴两国农业区域经济地理的巨著。此著写于1948年和1949年。陈翰笙一向注意久受压抑的印度人民的社会、经济和历史。1945年他在印度曾以极大的兴趣漫游南北各地，访问各地的知名人士。但因客观原因不能久留印度进行调查研究。后来，在美国想出一个办法补偿自己的宿愿。英国曾于二十年代组织了一个农业调查团在印度旅行一万八千一百九十七英里，耗资十万另二千九百五十五英镑(当时合五十万美元)，提问七百八十三条，答者三百九十五人，答词记录达一万多页。这部调查报告称为《皇家印度农业调查团证词》共十四巨册。陈翰笙视为至宝，认为这部巨著替他做了他想做而做不到的大事。这个报告的原意是以记述民间疾苦为主。陈翰笙利用它的材料来创建我国研究印度的基础知识。

此著将南亚(印巴两国)按地形、农田水利、耕作方法、土地制度、经济发展情况，分为二十一个区域，总结各个区域的这五项特点。据陈翰笙的已故好友美国宾夕法尼亚大学印度史教授丹尼尔·索纳在此著序言中所说，这项工作异常繁重。据他所知，细读这部报告的学者，陈翰笙恐怕是第一位，也许是独一无二的一位。困难还不仅仅是篇幅浩繁，还因为原书所述只到1928年为止，距写书时已有二十年，所以他要补足这二十年各区域的新材料。当时他不但使用了费城的图书资料，而且还使用了波士顿、纽约和华盛顿的图书资料。

商务印书馆负责人陈原知道了这部英文手稿后，在五十年代初就请人翻译，于1959年出版中文本《印度和巴基斯坦经济区域》。二十一年后，英文本《南亚农业区域》于1980年在印度出版。城乡建设研究所所长薛葆鼎读了此著的英文本后，在一篇文章里作了评介，并且指出：我们应当从我国实际出发，深入各地区进行调查研究，分区地来规划区域经济。^⑦

三 根本原则和其他特点

上列四个系列著作和八部代表作，具体表现了陈翰笙从二十年代以来的研究实践。我们不难从他的研究实践总结出他的史学思想。在总结他的史学思想之前，必须先答复一些根本性的疑问。按传统观念，历史著作都是记述过去，而且应是长篇巨著。论述当前政治、经济、社会的短篇时论算不算历史著作？政论家是不是历史家？这样的疑问不是没有理由的。事实上，这样的疑问涉及到常规历史学(或传统历史学)与现实历史学(或新史学，马克思主义历史学)的分歧。这种分歧的存在本身就是个历史现实。印度历史学家高善必说：每部真正的历史著作应当很清楚地显示“社会发展的进程，重大事件的内在原因，以及社会运动的潜在动力”。不是这样写的历史都是“形式上的历史”、逃避现实的手段、高雅的消遣、一种谋生的职业而不是科学研究的事业。^④他认为历史研究应当能够对当前问题的解决办法提供正确看法，并且对未来行动起着指导作用。^⑤他还认为认真研究历史的意义在于认真分析古今事件，使得人类能够自觉地创造自己的历史。^⑥我国《中国通史纲要》主编白寿彝认为：历史帮助人们理解做人的道理。不能说搞历史就是搞过去的东西。了解过去是要解释现在，观察未来。^⑦恩格斯在《反杜林论》里说，我们的历史学还很落

③ 薛葆鼎：《规划好区域经济很重要》，《技术经济与管理研究》1983年第2期，第9页。

④ 转引自莫柯巴雅：《近代印度史学演进》(Mukopayay, Subodh Kumar, Evolution of Historiography in Modern India, 1900—1960)，加尔各答1981年版，第123页。高善必：《印度史研究导论》(Kosamti, An Introduction to The Study of Indian History)，孟买1956年版，第177页。

⑤⑥ 莫柯巴雅，前引书，第103页。原文见高善必，前引书，第3页。

⑦ 白寿彝：《历史教育和史学遗产》，河南人民出版社1983年版，第13页。

后，^⑤“必须重新研究全部历史”。^⑥历史唯物主义强调历史学的现实意义的道理，并不难理解。常规历史学在今天还被承认，还受支持，这是个事实。但是这两种历史学同时并存，是个历史产物，都是在历史进程中消长，一个会衰退消亡，一个会繁荣昌盛，不是任何力量所能阻挡的。

此外，还有一点需要澄清。从陈翰笙的著作总结出来的思想，只反映他研究实践的思想。虽然可以说这是他最主要的思想，但还不是他的全部思想。他的全部思想，范围要宽广得多。比如，他的研究实践没有涉及文物考古、古文字学、科技历史，就显示不出他对这些学科价值的充分肯定。

他的史学思想最根本的原则是非常显著的，那就是从实际出发。他的从实际出发是指历史工作者的首要任务是顺应时代的实际需要，也就是顺应先进社会的改革需要。我所以说是最根本的原则，因为他认为这是一个先决条件，一个不可缺少的前提。在这个条件下，在这个必要前提下，才考虑其他要求，其他一切要求，无论多么重要，都从属于这个根本原则，而不是与它并列的。

在五十年代以前，他的研究工作是反帝反封建出发。在八十年代的今天，研究工作就是从社会主义现代化出发。从实际出发的具体表现是历史研究的选题。在研究工作上，他对选题特别重视，犹如战略家选择战役的进攻点。选题不当，劳而无功。战争是多次战役组成的。研究工作也是由多次研究项目组成的。战略目标指导各个战役。同样，时代实际需要、革命的需要指导各个研究项目。他的四个系列著作也就是四个战略目标，各个研究实践项目都是一场场的战役。

总结陈翰笙的史学思想，应先把选题问题分为三个层次来说明。第一个层次是解决选题是不是从实际出发。这就要从历史上作出判断。结果，就得肯定确实从实际出发的选题。第二个层次是识别从实际出发的选题是不是符合实际需要，这还要从历史上加以判断。结果，就得肯定既从实际出发又符合实际需要的选题。第三个层次要解决的问题是选题是从实际出发的，也是符合实际需要的，但要考虑选题是不是恰当。考虑选题恰当不恰当的问题就属于研究工作的策略问题。如果把这三个层次的问题混合在一起就会看不清选题问题的实质。

陈翰笙第一、二、三系列著作顺应反帝反封建的革命需要，第四系列著作适应社会主义建设的需要，这都反映他的选题适合第一层次的标准。第二系列选题以农村经济土地问题为中心，适合第二层次的标准，因为土地革命确实是反帝反封建的主要内容。这样的选题，既从实际出发也符合实际需要。

第三层次的选题问题的实例比较多。

①陈翰笙曾经一度调查研究上海纱厂的包身工问题。包身工是一种半封建的工厂雇工制。因为这种制度不但日本纱厂有，民族资本纱厂里也有，而且会引人注目，妨碍研究工作的发展。这选题是从实际出发，也适合需要，但很不恰当，所以立即停止进行。

②封建社会农村生产关系的理论研究^⑦是非常重要的，但是实地调查比它富有现实意义，更紧迫，更重要。所以理论研究进行到适当程度，就立即进行实地调查。

③中国农村经济土地问题的实地调查选择黑龙江流域为起点^⑧，这是一个恰当的抉择。因为在这方面中文、日文、俄文的文字材料相当丰富，而且问题比较明显，容易取得经验，有利于开展下一步的调查研究。

④在撰写《中国当前的土地问题》^⑨时，他已经掌握了大量第一手材料，及时总结这些材料，公诸于世，选题、内容和公布的渠道和时机都是很恰当的。

⑤ 原话是：“我们在人类历史领域中的科学比生物学领域中的科学还要落后得多”。《马克思恩格斯全集》第20卷，第97—98页。

⑥ 恩格斯：《致康拉德·施米特》（1890）。《马克思恩格斯全集》第37卷，第432—433页。

⑤反革命内战爆发后，他以官僚资本企业为主题⁹⁰揭露它落后的封建性。在那样的时机，那样的选题是非常恰当的。

我认为，陈翰笙的史学思想最根本的原则是从实际出发，具体表现于他的选题。他在他的研究实践中表明，选题不但要求从实际出发，而且要求适合需要和选题恰当。他的研究事业成就，不仅表现于第一层次、第二层次，更重要的在第三层次。许多历史工作者往往在选题问题上征询他的意见，他也常在选题上表示他的看法。但往往是属于第一层次上的问题，很少涉及第二层次和第三层次上的问题。而他的功绩恰恰出现在第三层次。所以，在根本原则上首先要说明这一点。

其次是说明其他特点。陈翰笙史学思想的种种特征都是互相渗透、紧密结合的。为便于分析起见，可以说有五个特点是最显著的。那就是：古今未来整体论、具体性、以阶级为研究对象、强调实践、讲究文笔。

古今未来整体论 过去、现在、未来是一个整体的概念在他的思想中占着非常重要的地位。他可以把一条新闻当作历史看待。并不因为这是昨天发生的事件，而是因为这是历史的连续。他研究中国农村经济土地制度，不是采访经济新闻，而是研究中国历史在现实生活中的存在。他了解现状是从历史去了解。他研究历史是为了追溯现状的由来。为了改变现状所以研究现状，考虑未来。他把发达国家的现状看作是不发达国家的未来。在他的思想里，世界各民族国家古今未来都是一个整体。他对古代历史、时事新闻有同样浓厚兴趣。古今未来是一个整体的概念在理论上很少有人否认。但他却身体力行，生活于这个概念之中。

具体性 他特别强调具体性。他要求具体了解事物，具体表述见解，具体描写事物。他不满于抽象认识。他认为历史是具体的，所以历史的论述必须具体，这样才有说服力。在他的著作里，历史渗透于每个概念。他认为，社会改革是革命理论的具体化。历史家的任务不是重述那些革命理论，而是具体地表述抽象理论难于表述的复杂的事物。

以阶级为研究对象 他的研究对象是社会阶级，是活生生的人，是现实的生产关系、社会关系。他要求研究工作者深入现场，做实地调查，亲身接触这些阶级，拿到第一手材料，发掘隐藏着的未暴露的现象。他要求研究工作者同文艺家以人物为对象创造典型一样，以阶级为对象创造典型。我们从他的著作里，特别是《帝国主义工业资本与中国农民》⁹⁰，《广东农村生产关系与生产力》⁷⁵，可以看到活生生的官僚、军阀、地主、买办以及洋商的典型。他以史家的笔法，毫不夸张，毫不隐讳，如实地记述这些阶级典型。

强调实践 他的史学思想不少部分贯彻在他的著作里，但也有不少部分贯彻在他的行为里。他认为人的行为取决于人的世界观，而世界观则取决于历史观。所以历史观是决定意识形态的重要因素。在他看来，教育是社会主义现代化的根本，而历史教育，特别是世界历史的教育，则更加重要。在这方面，他很少发挥这样的议论，而是通过实践。例如，他“敬事而信”地认真主编《外国历史小丛书》。他通过英语教学，传授世界历史。¹²⁴他对一切向他征询意见的人解说他的史学思想。他强调马克思主义是行动指南，反对程式化的空洞议论。

讲究文笔 他很注重文笔。他的一些英文著作是用西方语言、马克思主义思想和中国传统的文笔写成的。西方读者读起来，耳目一新，非常欣赏。他能做到：“掌握大量史实，科学地深入分析，通过现象观察本质，热情地遣词造句”⁹⁰，不用无关的知识来炫耀自己的博学，言论精确少

⑨ 刘锡：《文心雕龙》神思篇：“积学以储宝，酌理以富才，研阅以穷照，驯致以辞辞”。《文心雕龙选译》周振甫译注，中华书局1980年版，第131页。

有差错，不用尖刁刻薄的语言批评谬论，不虚张声势地旁证博引”。^{①①}他的著作考究简练，反对冗长；讲究纯朴真实，这都是我国史笔文风的长期传统。他喜欢用生动的笔调描写真实生活。例如，在描写烟农时有这么一段：“从每片加工精美的烟叶上，我们都能看到那些纤弱的缠足妇女、白发枯瘦的老人、面色苍白发育不良的儿童辛勤劳动的形象。我们也不难想象他们为了这些烟叶在闷热得令人窒息的烤房里，在昏暗得象土牢似的发霉的地窖里小心翼翼的劳动。可是，他们的劳动所得，却完全听命外国金融资本家和中国的买办、地主、高利贷者。”（^{①②} 第63页）他善于用婉转的语调批评西方学者。例如，他说：“几乎所有研究中国情况的经济学家和历史家都能看出中国有大量的封建残余，可是只有极少数学者不忽视中国的政治经济含有多种多样的殖民地特征。事实上，封建主义因素的顽固性和强烈性大部分是来自殖民主义。”（^{①③} 第11页）

这些特点无论多么动人而且重要，比起他的最根本的原则来，总还是处于从属的地位。他自己说过：“研究方法固然重要，但研究的目的或动机则更加重要。如果目的只是为了写作，那就根本谈不上什么研究方法了。”^{①④}

历史研究要实际出发，恩格斯在1895年就强调过：要暴露那些还没有暴露的最重要的因素，要研究当前事件，要概括叙述当前事变的一切条件，要写当前事变的历史。^{①⑤}用我们现在的语言来说，也就是从当前的实际出发。

上述三个部分（四个系列、八部代表作、根本原则和其他特点）是研究陈翰笙史学思想的基础。其它的一些有关问题，因限于篇幅，只好留待以后了。

〔本文作者陈洪进，1906年生，中国社会科学院世界历史研究所研究员。〕

①① “博而匪溢，醇而寡疵，有所论判而不伤于搏击，有所援叙而不流于浮夸”。（宋）罗大经：《鹤林玉露》，王瑞来点校，中华书局1984年版，第383页；（明）车任远：《鹤林玉露补叙》。

①② 《马克思主义来源研究论丛》第三辑（纪念马克思逝世一百周年），商务印书馆1983年版，第6页。

①③ 恩格斯：《马克思〈1848年至1850年的法兰西阶级斗争〉一书的导言》1895年3月6日。《马克思恩格斯全集》第22卷，第591—593页。

《世界历史》青年作者论文一览表 （续）

年份期次	论 文 题 目	作者出生年份、岁数
1985 (6)	十九世纪黎巴嫩大动乱试析	潘光(1947, 38岁)

陈翰笙主要著作和农村调查一览

(年份和题解)

(年份通常指著作发表年份,个别情况指调研年份或写作年份,发表年份则注在著作后面。每一著作有序号,并兼作本文注释号码)。

年份 序号

- 1921 1 《中国五口通商后的茶叶出口》(未发表)
用英文撰写的芝加哥大学硕士论文。
从五口通商(1842)起到列强控制长江贸易(1860),二十年间因茶叶出口兴旺,内地运茶商路上,茶农、商贩、手工业者曾一度繁荣昌盛。本文论述出口贸易与工商手工业之间的关系。
- 1924 2 《大国阴谋瓜分阿尔巴尼亚的伦敦大使会议》(未发表)
用德文撰写的柏林大学博士论文。
十八世纪末,土耳其帝国衰落。二十世纪初,阿尔巴尼亚宣布独立(1912.11.28)。欧洲六大国群起争夺巴尔干。为此,英国召开六国大使会议制止阿尔巴尼亚独立,夺取阿尔巴尼亚国土。十月革命后,苏维埃政府公布沙俄参与伦敦大使会议时所有的秘密文件。1919年,英、法、美操纵意、希、塞达成瓜分阿尔巴尼亚的协议。1920年阿尔巴尼亚农民起义成功,国家独立,民族解放。陈翰笙根据档案材料揭露帝国主义阴谋的全部历史。
- 1925 3 《人类的故事》,北京·北新书局出版。

第一系列:国际形势

从1925年起,陈翰笙应约在共产国际的机关刊物《国际通讯》上经常供稿。部分文稿用中文在北京《现代评论》上发表。在《国际通讯》上发表英文文章已不复可查。在《现代评论》上发表的文章共有五十三篇。

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 4 《临时抱佛脚》 1925.12.12. | 20 《国际裁兵会议的前途》 1926.3.27. |
| 5 《英帝国主义的前途》 1925.12.26. | 21 《三月十八日惨案目击记》 1926.3.27. |
| 6 《一笔亏本帐》 1925.12.26. | 22 《美国资本家的势力》 1926.4.10. |
| 1926 7 《英国能独吞英奈尔的煤油吗?》 1926.1.2. | 23 《美国与塔那阿利卡问题》 1926.4.17. |
| 8 《苏联共产党大会》 1926.1.2. | 24 《美国航空军备的扩充》 1926.4.24. |
| 9 《十一国钳制中国的协约》 1926.1.9. | 25 《俄德协约》 1926.5.1. |
| 10 《国际间资本的大团结》 1926.1.16. | 26 《波兰的革命》 1926.5.6. |
| 11 《裁兵声中的美国预算案》 1926.1.16. | 27 《属地政策的新发展》 1926.5.29. |
| 12 《苏土盟约》 1926.1.23. | 28 《葡萄牙的革命》 1926.6.5. |
| 13 《劳资调节的失败》 1926.1.30. | 29 《西班牙的专政》 1926.6.12. |
| 14 《军阀违法杀人》 1926.2.6. | 30 《美国资本的权威》 1926.7.3. |
| 15 《国民的联合》 1926.2.13. | 31 《匈牙利的亲英政策》 1926.7.10. |
| 16 《梯罗尔南部的问题》 1926.2.20. | 32 《美国政府与农民》 1926.7.17. |
| 17 《俄法会议的前途》 1926.3.6. | 33 《回民联合的大进步》 1926.7.31. |
| 18 《急转直下的法国政局》 1926.3.13. | 34 《英国总罢工的失败》 1926.8.7. |
| 19 《德国与国际联盟》 1926.3.20. | 35 《哀哉法兰西》 1926.8.21. |

- 36 《菲列派独立的问题》1926.9.4.
 37 《何以德国能进国际联盟》1926.9.11.
 38 《法西斯政治的危险》1926.9.18.
 39 《布尔希维克党内的风潮》1926.9.25.
 40 《叙利亚革命的挫折》1926.10.2.
 41 《美国和巴西的关系》1926.10.9. 1927
 42 《德国的旧经济政策》1926.10.16.
 43 《伦敦的帝国会议》1926.10.22.
 44 《布尔希维克的会议》1926.10.30.
 45 《基督教徒的醒悟》1926.11.6.
 46 《苏俄的二周年》1926.11.6.
 47 《英国煤矿罢工成败的关头》1926.11.13.
 48 《吉洛铁路问题》1926.11.20.
 49 《欧美银行家的宣言》1926.12.4.
 50 《美国的贫富问题》1926.12.11.
 51 《汉冶萍借款的提议》1926.12.18.
 52 《地中海的战云弥漫》1927.1.1.
 53 《阿尔彭尼亚问题》1927.1.8.
 54 《尼加拉瓜的战云》1927.1.22.
 55 《白沙拉比亚的问题》1927.1.29.
 56 《印度反对遣兵来华》1927.2.5.
 57 《国际新局面》，北京·北新书局出版

第二系列：中国土地问题

- 1928 58 《中国农民负担的赋税》，上海《东方杂志》第25卷第19号(1928年10月)。
 可能写于当年夏季，当时正在中央研究院社会科学研究所开展中国农村经济调查研究的初期，已经有可能掌握一部分实地调查的材料。
- 1929 59 《亩的差异》，合著者：王寅生 张辅良 廖凯声 张稼夫 李澄 徐燮均
 《中央研究院社会科学研究所集刊》第1号。
 解放前，我国各地田亩的面积单位非常混乱，“亩”的大小并不统一。经过这次调查研究，国内各地亩数可以互相换算，也可以同国外地积互算。
- 60 《黑龙江流域的农民与地主》，合著者：王寅生
 《中央研究院社会科学研究所集刊》第1号。
 这是第一次实地调查，也是第一次对旧式农业调查的批判。
 封面标明：“根本推翻北京农商部、南京金陵大学等处所用的农民地主的分类方法。……指明农业发展与现今土地制度、资本制度的矛盾。”
- 无锡农村调查
 陈翰笙在1933年所写的《现代中国的土地问题》一书中说，1929年他曾用社会科学研究所的名义，在无锡调查过二十个村、一千另三十五个农户，1932年还集体写了：
- 61 《无锡的土地分配与资本主义前途》
 手稿的英译本发表于《农业的中国》81 第5—10页。
 调查的统计材料虽已整理完毕，系统的论述也已写成，准备出版，但被当时中央研究院权势人士扣压，没有出版。
- 1930 62 《中国农村经济研究之发轫》，《中央研究院社会科学研究所1929—1930年工作报告》。
 63 《封建社会的农村生产关系》，《中央研究院社会科学研究所农村经济参考资料之一》。
 本著把封建主义生产关系总结为：赋役制、强役制、工偿制。这三种制度是用五个标准(土地所有权和农本、农具耕畜、经济外强制权、地租形式、必要劳动与剩余劳动的形式)来区分的。
- 保定农村调查
 陈翰笙在其所著《现代中国的土地问题》里说：社会科学研究所曾于1930年与北平社会调查所合作进行保定调查。调查了十个村、一千五百六十五个农户。《中国当前的土地问题》英文原著70 第2页引用过保定调查的土地分配的统计数字。但系统论述迄今不详。
- 64 《难民的东北流亡》，合著者：张辅良 廖凯声 徐燮均
 《中央研究院社会科学研究所集刊第2号》。
 解放前，大家总认为因关内有人满之患，农民纷纷出关开垦。此著纠正了这种错误概念，证

明他们不是垦民，而是天灾人祸下的难民。从这一具体事实，控诉了军阀地主政权的罪恶。

65 《中国土地问题》，《农业周报》第53、54期合刊(1930年10月)。

1931 66 《中国的农村研究》，《劳动季刊》第1卷第1期(1931年9月)。

67 《工业化与无锡的农村副业》

1932 68 《崩溃中的关中小农经济》，《申报月刊》第1卷第6号(1932年12月)。

69 《破产中的关中农民》，《东方杂志》第30卷第1号(1933年1月)。

70 THE PRESENT AGRARIAN PROBLEM IN CHINA,《中国当前的土地问题》，上海中国太平洋学会1933年印发。

准备在1933年8月14—28日在加拿大班夫举行的第五届太平洋国际学会双周年会议上宣读的论文。1933年5月完稿。

此著是对蒋介石第四次“围剿”的反击。有下列两个中译本：

71 《现代中国的土地问题》，黄汝骥译，收在冯和法编：《中国农村经济论》，上海黎明书局1934年版，第207—241页。

72 《现代中国的土地问题》，钱俊瑞校，收在中国农村经济研究会编：《中国土地问题和商业高利贷》，中国农村经济研究会，1937年版，第9—47页。

此著根据当时可靠资料，证明我国贫农耕地不足和大地主土地集中的严重危害性。1933年，正是第三次“左”倾路线在革命根据地军事上取得完全统治的时候。但在革命根据地以外，在农村经济思想战线方面，半封建半殖民地性质的观点，一向居于主导地位，极“左”论点没有取得优势。

73 《〈定县社会概况调查〉序》，李景汉著《定县社会概况调查》，中华平民教育促进会1933年出版。

74 《梦想的中国》，《东方杂志》第30卷第1号(1933年1月)。

1934 75 《广东农村生产关系与生产力》，中山文化教育馆1934年12月出版。

1933年陈翰笙推动中山文化教育馆和岭南大学合作举行广东省的农村经济调查。当年11月开始调查，1934年5月完成。作了十六个县的农村经济概况调查和一千二百另九户的挨户调查。此著英文本有中国版和美国版两个版本，均为作者所写。两个版本的导言不同，书名也不同。

76 AGRARIAN PROBLEMS IN SOUTHERNMOST CHINA《华南土地问题》，广州岭南大学出版，上海别发公司发行，1936。

77 LANDLORD AND PEASANT IN CHINA: A Study of the Agrarian Crisis in South China《中国的地主与农民：华南农业危机研究》，纽约国际出版社1936年出版。

78 《解放前的地主与农民—华南农村危机研究》，冯峰(据美国版)译，中国社会科学出版社1984年出版。

安徽、河南、山东烟草种植区烟农调查

1933年陈翰笙建议太平洋国际学会在原有的生活水平研究丛中，增加种烟农户经济生活的调查。当年，陈翰笙同王寅生、张锡昌、黄国高在安徽凤阳和门台子、河南许昌、山东潍县烟草区进行调查。以后由王寅生在1934、1935年继续调查。1939年用英文版写成：

79 INDUSTRIAL CAPITAL AND CHINESE PEASANTS: A Study of the Livelihood of Chinese Tobacco Cultivators.《工业资本与中国农民：中国烟农生活研究》，中国太平洋国际学会、中山文化教育馆赞助出版；上海别发公司发行，1939年出版。

80 《帝国主义工业资本与中国农民》

陈绎译 汪熙校，复旦大学出版社，1983年出版。

此著从烟农生活显示半封建半殖民地社会的性质。用具体事实揭露英美烟草公司勾结官僚、军阀、豪绅、买办对烟农的剥削。阐述贫农依赖高利贷的特征。

81 AGRARIAN CHINA

Selected Source materials from Chinese authors

《农业的中国》，中国作者调查的农村资料选辑。

太平洋国际学会研究部编，上海别发公司1938年出版。

陈翰笙没有在此书上具名，实际上是由他主编、选材、编译。

里面有他未发表的笔记，还有他在中央研究院社会科研究所共同工作者的手稿。这些未发表的手稿在中国已经荡然无存。如Land Concentration in Wusih《无锡的土地集中》，即王寅生、钱俊瑞等1932年所写的《无锡的土地集中与资本主义前途》；Change in Ownership and The Fate of Permanent Tenancy《土地所有制的变化和永佃制的命运》，即王寅生和张锡昌1933年所写的《土地所有制的现代化》。此书出版使国外读者能够看到中国马克思主义学者的调查研究。

第三系列：国民党政府的腐朽性

1936 82 THE GOOD EARTH OF CHINA'S MODEL PROVINCE

PACIFIC AFFAIRS, vol IX NO 3 (Sep, 1936) p. 370—380.

《山西阎锡山“土地村公有”的真相》

美国《太平洋事务》季刊（1936年9月）。

83 A CRITICAL SURVEY OF CHINESE POLICY IN INNER MONGOLIA

PACIFIC AFFAIRS, vol IX NO 4 (Dec, 1936) p. 557—561.

《论南京政府的内蒙政策》 美国《太平洋事务》季刊（1936年12月）。

1937 84 CONQUEST AND POPULATION

PACIFIC AFFAIRS, vol X NO 2 (June 1937) p. 201—207.

《论日本侵略战争的内在原因》 美国《太平洋事务》季刊（1937年6月）。

85 (书评) OUTLINE OF CHINESE ECONOMIC GEOGRAPHY (in Russian) by M.E. Kazamin.

Moscow and Leningrad, Government Printing Office, 1935 227pp.

PACIFIC AFFAIRS (Jun, 1936).

《评(苏)卡扎明：〈中国经济地理概要〉》(1935)。

美国《太平洋事务》季刊（1937年6月）。

指出其优点，并指出其缺点在于中国各个革命根据地的交通、工商业等现况没有论述。

86 (书评) WHEN CHINA UNITES, AN INTERPRETIVE HISTORY OF THE CHINESE REVOLUTION

by Harry Gannes, New York, Alfred A. Knopf, 1937 293pp.

PACIFIC AFFAIRS, vol X NO 4 (Dec, 1937).

《评甘尼斯：〈当中国团结一致的时候：中国革命史解说〉(1937)》 美国《太平洋事务》季刊（1937年12月）。

对甘尼斯同情中国革命表示嘉许。指出其缺点的主要原因在于没有使中国政治史与经济史紧密结合。

1938 87 (书评) FIRST ACT IN CHINA, THE STORY OF THE SIAM MUTINY

by James M. Betram, New York, Viking Press, 1938 284pp.

PACIFIC AFFAIRS, vol XI NO 1 (March 1938).

- 《评贝特伦：〈中国的第一幕：西安事变〉(1938)》
美国《太平洋事务》季刊 (1938年3月)。
书评肯定贝特伦的成功著作。驳斥上海外国报刊上“赤色恐怖”、“赤色帝国主义”澜言。
引用作者的正确论述，强调指出中国共产党统一战线、团结抗日的政策。
- 1946 88 CHINESE PEASANT Bombay, Oxford University Press, 1946
《中国农民》孟买：牛津大学出版社，1946年出版。
- 89 MONOPOLY AND CIVIL WAR IN CHINA
FAR EASTERN SURVEY, American Council, Institute of Pacific Relations, vol. XV NO20(Oct. 9, 1946)P.305—310。
《中国官僚资本与内战》《远东概览》(1946年10月)
- 90 《中国的独占事业与内战》任新书译，《解放日报》1947年1月1日。
指出中国官僚资本的封建性以及内战的性质。
经此揭发后，国民党政府曾由资源委员会驻美办事处出面在《远东概览》上进行辩解。陈翰笙随即作答，揭露了更多事实，使国民党政府受到更沉重的打击。
- 1948 91 AGRARIAN REFORM IN CHINA
FAR EASTERN SURVEY, American Council, Institute of Pacific Relations, vol. XVIII NO 4 (Feb. 25, 1948)
《中国的土地制度改革》《远东概览》(1948年2月)。
文章指出中国土地改革有五个阶段，只有第一个阶段是国民党进行的，其余四个阶段都是中国共产党进行的。
- 1949 92 (打印本) FRONTIER LAND SYSTEMS IN SOUTHERNMOST CHINA;
A Comparative Study of Agrarian Problems and Social Organization among the Pai Yi People of Yunnan and the Kamba People of Sikang.
《云南傜族土地制度：西康康巴土地制度》
太平洋国际学会国际秘书处打印，1949年。
陈翰笙于1940年从香港去西双版纳调查傜族土地制度，1948年写成此著，1949年经太平洋国际学会打印成册。1984年译出其第一部分：
- 93 《解放前西双版纳土地制度》
陈书梅译 祁庆富校释，中国社会科学出版社1984年出版。
- 1950 94 “CHINESE POLICIES IN SINKIANG” ; “SOCIAL STRUCTURES” ; “AT THE CROSSROADS OF INNER ASIA”
Chapters 3, 6, 7 in Owen Lattimore, PIVOT OF ASIA; SINKIANG AND THE INNER ASIAN FRONTIERS OF CHINA AND RUSSIA.
《新疆民族政治社会史》分为三章编入欧文·拉铁摩尔：《亚洲要地：新疆及中俄亚洲腹地边境》(1950年波士顿出版)。
论述历代新疆民族政治社会变迁及国民党政府在新疆的民族政策。
- ECONOMIC REGIONS OF SOUTH ASIA 脱稿于1950年8月1日。
1948、1949年撰写于美国宾夕法尼亚大学。手稿两份，一份留交其好友宾大印度史教授丹尼尔·索纳(Daniel Thorner)，另一份于返国时随身带回。丹尼尔·索纳1952至1960年在印度从事研究并在德里大学讲学。
商务印书馆陈原得知此稿，积极支持出版中译本，九年后中文本问世。
- 95 《印度和巴基斯坦经济区域》黄季方 曹婉如译 商务印书馆1959年出版。
1960年丹尼尔·索纳去法国巴黎在高等研究实践学院第六部任教，结识该院制图室主任雅

克·伯廷。伯廷见到索纳所藏陈翰笙的手稿，非常欣赏，愿意按原稿规格绘制区域地图集。丹尼尔不幸于1974年逝世。夫人艾丽斯·索纳亦在第六部任教，继承遗愿，多方接洽，出版陈翰笙手稿。终于1980年如愿以偿。

96

AGRARIAN REGIONS OF SOUTH ASIA;

A Benchmark study of British India Centred on the 1930s

《南亚农业区域》，英属印度三十年代研究的基准。

印度社会科学研究会出版，联合出版社发行，1980年出版。

第四系列：我国社会主义建设

从1952年1月到1963年8月，在英文版《中国建设》(CHINA RECONSTRUCTS)上，发表英文文章二十六篇。

1952 97 NEW RISE OF INDUSTRY

《新兴的工业》第1卷 第1期(1952年1—2月)21—23页。

98 LAND REFORM UPROOTS FEUDALLISM

《土地改革根除封建主义》第1卷 第3期(1952年5—6月)30—35页。

99 AFTER LAND REFORM, MUTUAL AID

《继土改之后，实行互助组》第1卷 第5期(1952年9—10月)10—13页。

1953 100 INDUSTRIALIZATION BEGINS

《工业化开始》第2卷 第1期(1953年1—2月)2—6页。

101 SINKIANG, NEW LAND

《新疆》第2卷 第3期(1953年5—6月)30—34页。

102 THAI PEOPLE OF YUNNAN

《云南傣族》第2卷 第5期(1953年9—10月)38—42页。

1954 103 THE PATH OF CHINA'S ECONOMY

《中国经济道路》第3卷 第1期(1954年1—2月)5—10页。

104 TOWARD COLLECTIVE FARMING

《走向农业集体化》第3卷 第3期(1954年5—6月)6—9页。

105 SIKANG, SERFDOM TO FREEDOM

《西康：农奴翻身》第3卷 第5期(1954年9—10月)28—32页。

106 THE PEOPLE RULE THE COUNTRY

《人民治理国家》第3卷 第6期(1954年11—12月)2—5页。

1955 107 TAIWAN CHINA'S LARGEST ISLAND

《中国最大的海岛，台湾》第4卷 第1期(1955年1月)18—21页。

108 THE FIRST 5—YEAR PLAN; What it means

《第一个五年计划的意义》第4卷 第10期(1955年10月)5—8页。

1956 109 FIRST MILLION COOPERATIVE FARMS

《新成立的100万家农业合作社》第5卷 第2卷(1956年2月)2—6页。

110 FISHERMEN'S COOPERATIVES

《渔业合作社》第5卷 第9期(1956年9月)6—9页。

1957 111 GLIMPES OF THE NEW COUNTRYSIDE

《近郊新气象》第6卷 第1期(1957年1月)26—29页。

112 FUKIEN—A PROVINCE IN CHANGE

《变化中的福建省》第6卷 第8期(1957年8月)2—4页。

- 113 HOW CHINA FINANCES HERSELF
《中国财政》第6卷 第10期(1957年10月)22—25页。
- 1958 114 THE STORY OF TIAN AN MEN
《天安门的故事》第7卷 第5期(1958年5月)20—23页。
- 115 (书评)STEPS TO SOCIALISM
Michael Shapiro, Changing China(London, 1958).
《走向社会主义的步伐》, 评夏庇若:《变化的中国》(1958).
第7卷 第5期(1958年5月)23—26页。
- 116 FROM COOPERATIVE TO COMMUNE
《从合作社到人民公社》第7卷 第12期(1958年12月)27—29页。
- 1959 117 CHECKERBOARD OF CANALS
《河网化》第8卷 第2期(1959年2月)22—24页。
- 118 NEW FACE OF A PROVINCE
《一个省的新面貌》第8卷 第10期(1959年10月)35—38页。
- 1960 119 A COMMUNE WITH TWO WINGS
《加快发展的人民公社》第9卷 第6期(1960年6月)14—16页。
- 120 FROM GRAIN SHORTAGE TO GRAIN SUPPLIERS
《缺粮乡变余粮乡》第9卷 第7期(1960年7月)25—28页。
- 1963 121 VISIT TO TWO COMMUNES
《两公社访问记》第13卷 第3期(1963年3月)18—20页。
- 122 PROCELAIN — MAKING MODERNIZED
《陶瓷工业现代化》第13卷 第8期(1963年8月)14—16页。

70年代 123 《华工出国史料》

合编者: 卢文迪 陈泽宪 彭家礼

中华书局出版

第一辑 中国官方文书选辑(待出)。

第二辑 英国议会选译(1980)。

第三辑 美国官方文件选译(1981)。

第四辑 关于华工出国的综合性著作(1981)。

第五辑 关于东南亚华工的私人著作(1984)。

第六辑 拉丁美洲华工(1984)。

第七辑 美国和加拿大华工(1984)。

第八辑 大洋洲华工(1984)。

第九辑 非洲华工(1984)。

第十辑 第二次世界大战时期赴欧华工(1984)。

1983 124 《英美短篇时文选读》

英汉对照, 修订本, 商务印书馆(1983)。

共一百三十五篇, 其中选自专著三十篇, 杂志七十五篇, 报纸二十九篇, 百科全书一篇。内容包括世界各地, 其中世界史六篇, 中国六篇, 亚洲十二篇, 非洲四篇, 国际二篇, 欧洲六篇, 澳洲二篇, 英国二十三篇, 苏联十一篇, 加拿大一篇, 美国五十九篇, 拉美三篇。在外文学习中认识世界。

陈翰笙的史学思想

陈洪进

现代历史著述方面的一切真正进步，都是当代历史学家从政治形式的外表，深入到社会生活的深处时才取得的。

马克思 (1858)

各民族的原始闭关自守状态……消灭得愈来愈彻底，历史也就在愈来愈大的程度上成为世界的历史。

马克思 恩格斯 (1845)

人离开狭义的动物愈远，就愈是有意识地自己创造自己的历史，不能预见的作用、不能控制的力量对这一历史的影响就愈小，历史的结果和预定的目的就愈加符合。

恩格斯 (1873)

陈翰笙是当代一位杰出的经济史学家。他从20年代起就在世界学术界享有盛誉。他不象别的历史家以断代史或国别史巨著成名。他是一位注重革命实践的实干家，倾注他毕生精力于社会形态转化的研究工作。他除了在讨论史学问题的场合阐述自己的观点而外，没有写过史学思想的专门著作。我从1926年在北京大学史学系听他讲课以来，几十年间虽然有过多次交往，也共同进行过研究工作，却很少谈论文

学思想。所以，在我的思想里长期不存在这个问题。引起我注意的是由于一次^{偶然}机遇。1983年有一天城乡建设研究所所长薛葆鼎给我看陈翰笙在1948年一次座谈会上关于我国解放后社会主义建设的发言纪录。使我惊奇地看到：这位经济史家预见到我国解放后的生产方式、建设步骤、工业化的特点、建设资金的来源，完全不同于50年代后期和60年代的情况，却与新的历史时期党中央的方针政策基本一致。这使我喜出望外，好象勘探队遇到了露出矿苗的富矿。由此，我对我自己提出了一系列的问题。陈翰笙准确的历史预见是不是可以证明历史学的实用价值？他的历史学思想是不是蕴藏着一种推进四化的有效方案？能不能从他的史学思想里发现世界上不发达社会的发展规律？为此，我怀着极大的兴趣来分析他的著作，用马克思主义理论来检验他的观点，用他的观点与当代中国思潮进行对照，探索他蕴藏着的在发展中的思想，追溯他的思想渊源。经过一段时间的探索，虽然体会还很粗浅，但也得出了一个^个大致的轮廓。在这个基础上，再重新分析他的著作，希望让他自己的著作、他的研究实践，来表达他自己的史学思想。粗略估计，他的全部著作不下二百种。要搜集齐全，一时难以做到。现在，就现有的主要著作，编制了一份年表，附

(新时期马研会
上会后)

加了题解。希望在此基础上逐渐充实、深入、总结，进一步发展史学思想，有助于社会主义四化建设。这是本文的基本设想。

一. 系列著作

陈翰笙的研究实践是和革命形势紧密结合的。我国革命形势的发展是一日千里。要研究实践跟得上形势，就必须采取革命的快速节奏。旷日持久的慢动作是不行的。首先要认明的是他的研究工作是对敌作战。他的著作是不断转移阵地，轻骑兵急行军高速度高质量的战果。所以，他的著作多半是三五万字甚至几千字政论形式的文章。我们不说只有多卷本巨著才是历史著作，也不能认为政论文章没有学术价值。列宁在1905年曾经高度评价政论性文章的积极作用。他要求革命作家做政论家的事，写当代历史，立刻作出判断，让明天就能用上今天的判断，鼓舞革命第一线上的战士，激发他们的智慧，让他们创造出高效率的工作方法。^①

① 列宁的原话是这样的：“我们必须力求赶上事件的发展作出总结，作出结论，从今天的历史结论中吸取教训以便用于明天。……我们必须做政论家经常要做的事情——写当代史，并力求使我们的描写给运动的直接参加者和运动在战场上的无产者英雄们带来更多的帮助，能够促进运动的开展，有助于自觉地选择耗力量最少而能够提高最大的最持久的结果的斗争手段、方式和方向。”（“革命的日子”《列宁全集》第8卷，第62页。）

陈翰笙的著作可以分为四个系列，每个系列反映一段革命时期和一种著作内容。

第一系列 陈翰笙第一系列著作的发表年份是1926年。当时，日本帝国主义所支持的军阀张作霖统治东北三省；英美帝国主义支持下的军阀孙传芳统治苏、皖、浙、闽、赣五省，和直系军阀吴佩孚统治湘、鄂两省。广东革命政府偏处两广。中国共产党加入共产国际（1922.7）为时不久。革命政权正在进行第一次国内战争。苏联在1926年刚刚结束了恢复时期，开始实现社会主义工业化，实行第一个五年计划。当时的基本形势是帝国主义和军阀还盘据中国。革命力量才开始发展，寄望于国际援助，瞩目国际形势的变化。陈翰笙这个时间的著作主要是国际形势的分析。他除在共产国际的机关刊物《国际通讯》上经常供稿外，在北京《现代评论》上共计发表了53篇文章，其中7篇是关于苏联共产党和苏联对外关系的文章。^①

第二系列 第二系列的主题是中国农村经济土地问题，时间是从1928年到1934年。这

① 见本文后附“主要著作·调查研究的年份和题解”中的著作序号：8、39、44、46；12、17、25。本文以下陈翰笙著作后所注号码均系著作序号，可按序号索检该号出版处、出版年份、各种本版情况及题解。

是我国第二次国内革命战争时期。到了1930年，我国已经有了14个革命根据地和1个游击区，武装力量已达10万多人，革命政权统治着300多个县。但是，应当采取什么土地政策还很不清楚。“左”倾路线曾经三次居于统治地位。第一次六个月（1927.11—1928.4），第二次四个月（1930.6.11—9月），第三次四年（1931.1.7—1935.1月中旬）。陈翰笙认为“左”右倾的根原在于对我国当前的土地关系认识不清，应当立即对我国土地问题进行调查研究。所以，中国农村经济土地问题是他第二系列研究实践的主题。他注重实地调查，要求历史地认识现状，观察现状在历史进程中的地位。他在理论研究上以《封建社会农村生产关系》⁶³为起点，概括各个时代各国各种制度的要点。实地调查以《黑龙江流域的农民与地主》⁶⁰为起点，首先认识我国农村经济的主要特点。调查了江苏省无锡县的农村，作为江南地区的典型，写出了内部分析材料《无锡的土地分配与资本主义前途》。⁶¹调查了河北省保定农村，作为华北地区的典型，作出了土地分配的统计资料。1933年作出了总结性的著作《中国当前的土地问题》。⁷⁰这部著作在国际学术论坛上—鸣惊人。当时，南京政府对革命根据地进行第四次“围剿”。陈翰笙的这部著作是对反革命战争的一次反击。

他为填补华南农村调查的空白，1933年进行广东省的农村调查，写成了《广东农村的生产关系与生产力》。⁷⁵ 同年，开始进行烟草种植区的烟农调查，六年后写成了具体描绘半封建半殖民地中国社会缩影的杰出著作：《中国烟农生活研究》。^{79 80}

这六年马不停蹄的调查研究使他洞察了中国的社会性质和政权性质，使他在内战时期能够有理有据地对反革命政权进行历史性的批判。

第三系列 主题是揭露反革命政权的腐朽性。时期是从1936年到1950年。这个时期是我国发生翻天覆地的伟大变化的时期。1935年是一个极端重要的年份。在这一年，中国共产党从军事斗争中总结出新的经验。共产国际从国际政治斗争中总结出新的经验。1935年12月6日中国共产党作出了《关于改变富农策略的决定》，标志土地革命进一步深入，土地政策有了新的发展。1935年(7.25-8.20)共产国际召开第七次代表大会。季米特洛夫在大会上提出了《法西斯的进攻和共产国际为建立反法西斯统一战线而斗争的任务》，标志旧的路线告终，新的路线开始。历史的发展证明陈翰笙第三系列著作的观点是经得起历史的检验的。这个年代是个战争年代：全国抗日战争爆发于1937年“七七”事变；第二次世界大战爆发于1939年

(9.1) 的德国进攻波兰；中国第三次国内革命战爆发于南京政府 1945 年 (8 月) 向解放区全面进攻。

当时，美国当局奉行扶蒋反共政策，美国人民，除少数进步知识分子外，对中国缺乏认识，对蒋政权的腐朽^性一无所知。而且，~~美国~~四大家族还把从祖国搜刮来的民脂民膏用在美国贿赂政客制造扶蒋反共舆论，迷惑人民，影响当局政策。所以，陈翰笙当时在美国发表的一系列著作不得不以揭露蒋政权的封建腐朽性为主。事实上，这是一场异常艰巨的历史教学。因为它必须是最有说服力的历史教材。他在这个时期发表的这类性质的文章大约有八、九篇。其中最重要的一篇是在蒋政权全面发动内战后，1946 年 10 月发表的《中国官僚资本与内战》。⁹⁰
~~即~~ ^是 ~~解放区~~ ^{反内战} ~~第一篇~~ 檄文，也 ~~是~~ 一篇现实的历史著作。

第四系列 解放后，建国以来在 50 年和 60 年代初期的主要著作是以社会主义建设为主题。他在英文版《中国建设》杂志上从创刊到“文革”改版为止，共计发表了 26 篇~~文章~~用英文写的文章。这些文章富有深厚的真实感。他作为一个历史家写出来的文章，特别真实、诚朴，~~而且~~ 优美，所以在国际上颇受欣赏。例如，1956 年他访问山东胶东渔村，访问了那里

渔业合作社的渔民成员，进行了广泛的调查。

用生动活泼的笔调写成了《渔业合作社》。¹¹⁰

这篇文章发表后，~~国外~~^{反帝}读兵的~~影响~~非常强烈。

英国格拉斯《世界》杂志社社长阅读此文后第二天就把转载的版面不惜航空邮费寄给作者，说是，让作者“先睹为快”。

二. 代表作

上述四个时期的四个系列的著作表明陈翰笙是以各个时期的革命需要作为他著作的主题。这个特点是非常显著的。以革命需要作为研究工作的主题，确实是他最基本的史学思想。下面我们仍以他的八部代表作为对象，进一步探讨这一基本特点的具体表现，以及除此而外的其他特点。

1. 《封建社会的农村生产关系》⁶³ 这是一部欧洲封建社会土地制度比较研究的总结。~~它~~是一本给农村经济调查研究工作者自己看的非常别致的著作。别致之处在于极端极括~~扼要~~，篇幅短小总共不过一万字左右。目的在于使得实地调查有一个理论指导，以免失去方向。它明确指出生产关系是主要目标，其他都是次要项目。它以当代总结出来的明确结论为起点，不明确的论点留待以后研究。

它以五项标准（生产资料所有^权、超经济强

制权、地租形式、必要劳动与剩余劳动在时间和空间上的分开和合一)把封建制生产关系区分为三个类型: 赋役制、强役制、工偿制。赋役制 3-5 世纪盛行于西欧, 9-14 世纪盛行于日本, 13 世纪前盛行于俄国。强役制 8-12 世纪盛行于西欧。工偿制则为俄国从封建制到资本主义的过渡制度, 形式非常复杂。

他认为: “中国现在, 赋役制、强役制、工偿制或雇工制, 虽然不能完全没有, 可是决 not 占农村生产关系的主要地位。封建社会的农村生产关系, 除赋役制、强役制和工偿制以外, 其他制度的分析还待继续进行。”

今天, 回顾 50 多年前这样的处理确实是^{求策}个明智~~的决策~~。在我国当时, 土地革命是民族亿万人民生死存亡的问题。形势不允许我们沉溺在理论研究上占据太多的时间和精力。封建主义的生产方式有没有一个统一的方式, 全世界究竟^有多少模式, 时至今日, 也还没有定论。当时, 我们需要有一个明确的理论指导, 作为实地调查的指南, 但不^能沉陷于这样的理论探讨。陈翰笙的这项研究, 在某种意义上类似化学家门捷列夫在 1860 年所作的《元素周期表》, 把确知的元素, 按原子序数排列出来, 以便把后来发现的元素排列在适当的位置上。~~(如左表)~~ ~~(如左表)~~ 纯理论的科学研究不是^{当时}~~那时~~生灵涂炭的国家所能进行的。

2. 《中国当前的土地问题》⁷⁰ 这部英

作是当时有关土地问题的总结性的论著，也是对反革命政权第四次“围剿”的反围剿。它完稿于1933年5月15日，估计写稿时间^想在蒋军第四次“围剿”（1932.6.16-1933.3）结束后不久。红军主力军撤离后，蒋军和反动地主大肆烧杀，掠夺土地，严重地破坏农村经济。南京政府为了^想制定一套应付土地革命的对策，由经济委员会聘请国际联盟的意大利教授德拉贡尼来华调查农村。德拉贡尼目睹湖北省^想烧杀惨状和地主掠夺土地的暴行后，提出了《关于中国农业政策某些方针的总报告》，由南京经济委员会于1933年3月发表。陈翰笙看到了他的报告，利用时机，引用他的报告，提出了《中国当前的土地问题》。这一行动表明中国学者有充分的理由陈述本国的真实情况。内容分为两部分：（1）贫农耕地不足，土地分配不均，耕地分散；（2）地主占有大量土地致使农村破产，地主富农残酷剥削农民，农业生产低下。这部英文著作作为中国太平洋国际学会的论文，由他本人在加拿大8月间召开的太平洋国际学会上宣读。这部著作轰动太平洋国际学会，被公认为中国土地问题的权威著作。从此，太平洋国际学会多方设法聘请他去美国参加《太平洋事务》季刊的编辑工作来提高声望。这部著作也确实有它

不寻常的优点。它历史地分析了中国半封建的土地制度，通俗易懂，亲切有味。不寻常的，是它联系了德拉贡及，发生了玄妙作用，国外 ~~国际~~ ~~理论~~ ~~由此~~产生了 ~~强烈的~~ ~~反响~~。

3. 《广东农村生产关系与生产力》⁷⁵ 这部著作分析了华南农业危机，指出集团地主的势力大于个体地主；女劳力的普遍和男劳力的离村 ^{表现} ~~是~~ ^的 ~~农业生产退化~~ ~~的表现~~。英文本 ~~中国版~~ 和英文本 ~~美国版~~ 上作者导言各有不同的侧重点。中国版上的导言指出：“危害农业社会的种种因素是一个整体，如果忽视这个整体，单纯考虑商业制度^(即改良)，甚至土地制度的改良，是无济于事的。”美国版上的导言是一篇很有力量的论战，坚定指出中国土地革命的历史必然性。它说：“广东农村的贫困有它的地方特征，也还有帝国主义经济渗透农村的影响以及全国阶级矛盾增长的因素。…中国土地问题和农业危机的实质在于彻底废除殖民主义 ~~剥削~~ 和封建主义剥削的民族解放运动的成败。因为这两种剥削是中国农业上升到较高水平的根本障碍。消除障碍是绝对必要的，消除了障碍，全国生产力才能得到解放。这种强烈要求不是地球上任何力量能够阻挡的。”当然，这是有所指的。

美国进步人士，太平洋国际学会美国分会秘书菲尔德在这本书上写了一篇序言。菲尔德

用含蓄的语言谴责美国当局扶持反共的政策。他说：“当今之事，不幸的是美国人的所作所为完全跟不上社会科学家提供的事实和信息。知识是大量存在的，但我们并没有运用。我们面对着严峻的现实，却目光短浅，毫无远见，一厢情愿地死抱住自己所欣赏的东西不放，对其他一切置之不顾。社会上大部分人也许害怕即将出现的事物，于是自觉地或不自觉地，专心幻想一个财运亨通的社会。国际事务更是如此。投机商人要弄诡辩是毫不费力的。在美国，直到最近，还不到二十年，社会上才有不少人觉察到对外关系上存在着问题；甚至时至今日，除了参议院的否决权而外，民主机构还不能直接过问对外关系。在这个阴暗的角落里，中国的形象就特别模糊。中国是我们美国人难以理解的国家。我们一心一意追求钱财，只能感情用事。中国这个国家，除了它的古老文化受到我们的尊敬而外，它只不过是讲究实际的西方人所不能理解的神秘国家而已。这并不是因为缺少理解中国的资料，而是因为我们对一清二楚的事实，充耳不闻。我希望我们对陈翰笙的这部著作不抱这样的态度。这部著作非常重要，非常及时。…陈翰笙的这部著作如果能够被我们运用，我们对中国的认识以及对远东局势的认识将会大大提高。…” 菲尔德的序言之所

以值得注意，是因为^{如果}不理解当时美国的思想状态，也就不能了解陈翰笙的著作在美国所起的作用。

4. 《帝国主义工业资本与中国农民》⁸⁰

这本书是从烟农生活说明中国半封建半殖民地的社会性质。它之所以有这样一个晦涩的书名，是因为它有这么一个来历。1933年太平洋国际学会打算出版一套研究生活水平的丛书。用意不外是要了解国际资本对各国人民生活的影响。中国经济学家有承担研究蚕桑地区的，有承担研究侨乡的。陈翰笙建议研究烟草地区的烟农生活。因此，~~事~~⁶³就迁就丛书要求，^格称为《工业资本与中国农民》，副题是《中国烟农生活研究》。按内容，应当称为《半封建半殖民地剥削下的中国烟农》。1933年他去安徽、山东、河南烟草区作了调查。工作开始后，他离开了烟草区，开创别的研究工作。烟草区调查由王寅生、张锡昌等在1934、1935年作了调查统计。1939年陈翰笙在^国美搜集了有关资料才写成了这部著作。从调查到成书相距六年。王寅生、张锡昌是当时^最杰出的农村经济调查研究工作者。他们把农村调查看作革命工作，能够不惜任何代价，发现隐蔽着的事实。他们整理出来的第一手资料，代表当时^高水平的原始材料。陈翰笙在调查烟农时是36岁，写书时是42岁，

正是精力充沛，思想成熟的时候。所以，这部著作是他的杰作之一。英文文字特别优美，1980年美国还重印^{3/}这部著作。

它的最大优点在于选题。要显示国际垄断资本、从中央政府到地方政府、从军阀官佐到土豪劣绅直到冤为高利贷者，互相勾结剥削压榨农民的全幅画面，烟草是个最典型的商品作物。这部著作对每个方面都~~历史~~叙述。它不强~~制~~读者接受任何观点。但它具有强大的说服力。一般概念总以为商品作物的推广会有助于资本主义农业的发展。可是，事实证明不是这样。在半封建半殖民地的中国，种植美国良种烟草的农民大多是下中农和贫农。上中农和富农不依靠借债，不热心种烟。这是这次调查的~~发现~~。

S. 《中国官佐资本与内战》⁸⁹ 这篇文章章发表于1946年10月。估计写稿时正是第三次国内革命战争的第十二月左右，正是美国总统特使马歇尔和美国驻华大使司徒雷登于1946年8月发表声明，宣布“调处”失败，以便让蒋介石放手打内战的时候。这篇文章相当于~~反~~对反革命战争的檄文，也是对美国扶持反共政策一次间接的反击。文章的主题是论证中国官佐资本是封建性商业资本，不同于西方资本主义国家的国营企业。文章开宗明义说：“中国的政

府垄断企业不能与现代国家资本~~重~~相提并论。它的商业性质多于工业性质；它集中在高级军官、文职官员、政客、地方军阀手里。他们的存在依靠独裁政治和外国援助，并且阻碍中国自由经济的增长。” 结论指出：“现在中国有两种截然不同的经济发展趋势。一种是中国共产党领导下的民主地区里已经开始发展前社会主义的合作经济的趋势。另一种非常强烈、非常显赫的趋势是国民党地区的前资本主义的买办性的，由军事独裁所统治的政府垄断企业，它所依靠的是：政府垄断、一党专政、外国援助。中国目前的内战是这两种经济趋势^势，两种原则的斗争。”

^{同样}即使是现实性很强的文章，他仍然使用史家的笔法。先从中国古代、中古近代的专卖制讲起，再从经济发展史的阶段上来区别中国官僚资本与资本主义垄断资本的性质。文章用了中国的具体事实来与西方国家资本对比。例如，在西方，资本归国家集中管制，国家由一个经济集团控制；在中国，~~国~~管制权属于少数有权势的政府官员。在西方，国家维护的是整个的私有制；在中国，统治政权只维护权势家族的暴利，而他仍的暴利是来自政治压力，不是来自~~资本~~正常工商业的利润。文章还列举³战时战后的茶叶垄断、棉纺织品垄断、救济物资垄断、故产

垄断、货币发行、等摧残民族资本的事实。

6. 《解放前西双版纳土地制度》⁹³ 这

是一部分析傣族社会形态的著作。它既是社会史的调查研究，也是对反动民族政策的批判。

1940年秋和他一起从事这次调查研究，所以对这部著作的体会特别亲切。他善于分析一个活生生的社会。特别善于分析一个情况复杂，多种因素的转化过程。这本著作很显著地表现^{他的}这种特长。他论断：早在中原王朝在傣族地区设置之前，^那里的前封建制就有了发展。设置以后，那里的封建制还没有成熟。中原王朝的官僚机构一贯利用那里前封建主又的土地制度进行统治。前封建制的实体是农村公社，土地属于部落及其成员所有。血缘在农村公社里起着控制作用。封建性的行政机构与农村公社并存。

除个别少数房屋户外，那里没有土地私有制。那里现行的四种土地所有制都不是私人所有制，其中有一种在形式上和实质上都属于村寨公有。他从年斗分配土地变为年斗检查和调整土地，再变为行止检查、调整，断定那里的村社已经解体。他还从村社头人负兼二职，既代表村社，也代表封建制官吏、氏族部落首领占有土地成为贵族、部落大会的“肉商制”过渡之类的事实，断定那里的前封建制已向封建制转化。个体农户所有制的出现说明地主经济的胚

胚胎已经形成。他还列举了许多事实说明国民党政权依靠最落后的社会制度进行剥削和统治。

7. 《新疆民族政治关系史、社会结构和政治前景》⁹⁴

这是一部从古到今的新疆民族史。要了解边疆地区的作用，必须从当时形势和欧文·拉铁摩尔其人说起。美国~~那时~~^{有一个时间}不重视新疆及中亚地区。二战以后，一改常态。二战结束，英国退出印度，苏联战争创伤未愈，中国内战爆发，人民力量一时尚未到新疆，新疆一带被称为“亚洲腹地”，被视为政治真空，英美~~都~~暗中活动，企图在那里建立势力范围。欧文·拉铁摩尔青年时期曾在华工作，20年代曾考察东北、蒙古、新疆，发表过几~~部~~^部有关“亚洲腹地”著作，成为著名的亚洲地理学家。战后，~~他~~^他编著《亚洲要地：新疆及中俄~~之间~~亚洲腹地边境》，邀请陈翰笙撰写历史部分。陈翰笙论述新疆历史演变规律，批判国民党民族政策，展望未来变化。

他指出草原游牧社会与绿洲农业社会为沙漠所分隔。庞大帝国依靠权势形成政治结合，不能通过商品经济构成^成坚固整体。帝国兴衰造成游牧社会与农业社会时分时合的局面。新疆~~常常~~发生历史的反复和倒退。在倒退情况下，游牧社会倒退较~~远~~，农业社会倒退较近。根本原因在于自给自足的自然经济以强制经济为基础，生产是为了贡赋。帝国一旦失去权势，

新疆的政治结构就土崩瓦解。

他指出苏联的非俄罗斯民族与英国海外殖民地臣民的性质不同。新疆白俄有俄罗斯^{民族}也有非俄罗斯民族。他们有文化有技术，但在新疆没有政治势力。苏联日益强盛，白俄无力反对苏联。白俄的年輕一代逐渐向往苏联，与老一代人分道扬镳。中国的旧势力在衰退。新兴力量既有汉族也有非汉族，既有共产党人也有非共产党人。新兴力量的影响远超过往日英国在新疆的影响。日本帝国主义在新疆穆斯林世界早有活动，但因兵力分散，财力不足，阴谋未能得逞。

8. 《南亚农业区域》^{95 96} 这是1950年写成的（英文本300多页，中文本30万字）南亚两国农业区域经济地理的巨著。此书写于1948、1949两年。陈翰笙一向关怀久受压抑的印度人民和他^的社会、经济、历史。1945年在印度曾以极大的兴^趣漫游南北各地，访问各地知名人士。但因客观原因不能久留印度^地进行调查研完。后来，在美国想出一个办法补偿自己的宿愿。英国曾于20年代组织一个农业调查团在印度旅行18,197英里，耗资102,955英镑（当时合50万美元），提问783条，答~~案~~共395人，答词纪录达一万多页。这部调查报告称为《皇家印度农业调查团证词》，~~全书~~共14巨册。陈翰笙

视为至宝，认为这个巨著替他做了他想做而做不到的大事。这个报告的原意是以记述民间疾苦为主。陈翰笙利用它的材料来^(创造)到我^(国)研究~~印度~~印度^的基础知识。~~的~~

此著将南亚（印巴两国）按地形、农田水利、耕作方法、土地制度、经济发展情况，分为21个区域，总结各个区域的这五项特点。

据陈翰笙的已故好友美国宾夕法尼亚大学印度史教授丹尼尔·索纳在序言中所说，这项工作非常繁重。据他所知，细读这部报告的学者，陈翰笙恐怕是第一位，也许^是独一无二的一位。困难还不仅于此，篇幅浩繁。还因为原书所述只到1928年为止，距写书时已有

20年，所以他要补足这二十年各区域的材料。当时他非但使用了费城的图书资料，而且还使用了波士顿、纽约和华盛顿的图书资料。

商务印书馆负责人陈原知道了这部英文手稿，50年代初就请人翻译他的原稿。所以它的中文~~译本~~《印度和巴基斯坦经济区域》于1959年出版。21年后，英文本《南亚农业区域》，在印度于1980年出版。城乡建设研究所所长薛祿鼎读了此著的英文本，在一篇文章里作了评介，并且指出：我们应当从我国实际出发，深入各地区进行调查研究，分区域来规划区域经济。^①

① 薛祿鼎：“规划好区域经济很重要”。《技术经济与管理研究》

1983年第2期，第9页。

三. 根本原则和其他特点

上到四个系列著作和八个代表作，具体表现了陈翰笙从20年代以来的研究实践。我们不难从他的研究实践总结出他的史学思想。在总结他的史学思想之前，宜乎先答复一下一些根本性的疑问。按传统观念，历史著作都是记述过去，而且是长篇巨著。论述当前政治、经济、社会的短篇时论是不是历史著作？政治家是不是历史家？这样的疑问不是没有理由的。事实上，这样的疑问涉及到常规历史学（或传统历史学）与现实历史学（或新史学，马克思主义历史学）的分歧。这种分歧的存在本身^{就是}一个历史现实。代表久受压抑的唯物主义的印度历史家高善必说：每部真正的历史著作应当很清楚地显示“社会发展的进程，重大事件的内^在原因，以及社会运动的潜在动力。”不是这样写的历史都^是“形式上的历史”、逃避现实的手段、高雅的消遣、一种谋生的职业而不是科学研究的事业。^① 他认为历史研究应当能够

① 转引自 MUKHOPADYAY, SUBODH KUMAR, *Evolution of Historiography in Modern India: 1900-1960* (Calcutta, 1981) p. 123. 原文在 Kosambi: *An Introduction to the Study of Indian History*, p. 177.

来/ 对当前问题的解^决方法提供正确看法，并且对未来行动起着指导作用。^①

他还认为认真研究历史的意义在于认真分析古今事件，使得人类能够自觉地创造自己的历史。^②

我国《中国通史纲要》主编白寿彝认为：历史帮助人们理解做人的道理。不能说搞历史就是^搞过去的东西。

了解过去是要解释现在，观察未来。^③

恩格斯在《反杜林论》里说，我们的历史学还很落后，^④

“必须重新研究全部历史。”^⑤ 历史唯物主义

强调历史学的现实意义的道理，并不难理解。

常规历史学在今天还被承认，还受支持，这是个事实。

但是这两种历史学同时并存，是个历史产物，都要在历史进程中消长，一个衰^气退消

亡，一个^气繁荣昌^气盛，不是任何力量所能阻挡的。

此外，还有一点需要澄清。从他的著作总结出来的思想，只反映他研究实践的思想。虽然可以说这是他最主要的思想，但还不是他的

① 转引自同上书 (p. 130)。原文在 *An Introduction*, Preface IX, X, p. 3.

② 转引自同上书 (p. 130).

③ 白寿彝：《历史教育和史学遗产》，河南人民出版社，1983. 第13页。

④ 原话是：“我们在人类历史学中的科学比生物学领有的

科学还要落后得多。”《马克思恩格斯全集》第20卷，第97-98页。

⑤ 恩格斯：《致康拉德·施米特》(1890)。《马克思恩格斯全集》

第37卷，第432-433页。

全部思想。他的全部思想，范围要宽广得多。比如，他的研究实践没^有涉及文物考古、古文字学、科技历史，就显示不出他对这些学科价值的充分肯定。

他的史学思想最根本的原则还非常显著的，那就是从实际出发。他的从实际出发是指历史工作者的首要任务是顺应时代的实际需要，也就是顺应先进阶级的革命需要。其所以说是最根本的原则，因为他认为这是一个先决条件，一个不可缺少的前提。在这个条件下，在这个必要前提下，才考虑其他要求。其他一切要求，无论多么重要，都从属于这个根本原则，而不是与之平列的。

在 50 年代以前，他的研究工作是从反帝反封建出发。在 80 年代的今天，研究工作就是从社会主义现代化出发。从实际出发原则具体表现是历史研究的选题。在研究工作上，他对选题特别重视，犹如战略家选择战役进攻点。选题不当，劳而无功。战争是多次战役组成的。研究工作也是由多次研究项目组成的。战略目标指导各个战役。同样地，时代实际需要、革命的需要指导各个研究项目。他的四个系列著作也就是四个战略目标，各个研究实践项目都是一场场的战役。

总结陈翰笙的史学思想，宜乎先把选题向

题分为三个层次来说明。第一个层次是解决选题是不是从实际出发。这就要从历史上作出判断。结果就得肯定确实从实际出发的选题。第二个层次是识别从实际出发的选题是不是符合实际需要，这也还要从历史上加以判断。结果就得肯定既从实际出发又符合实际需要的选题。第三个层次是要解决的问题是选题^{是否}从实际出发，也是符合实际需要的，但要考虑选题是不是恰当。考虑选题恰当不恰当的问题就属于研究工作的策略问题。相当于战术问题。如果把这三个层次的问题混合在一起就会看不清选题问题的实质。

陈翰笙第一、二、三季列著作顺应反帝反封建的革命需要，第四季列著作适应社会主义建设的需要，这都反映他的选题适合第一个层次的标准。第二季列的选题以农村经济土地问题为中心，适合第二层次的标准，因为土地~~问题~~革命确实是反帝反封建的主要内容。这样的选题，既从实际出发也符合实际需要。

第三层次的选题问题的实例比较多。

①陈翰笙曾经一度调查研究上海纱厂的包工问题。包工工是一种半封建的工厂雇工制。因为这种制度不但日本纱厂有，民族资本纱厂里也有，而且会引人注目，妨碍研究工作的开展。这种选题是从实际出发，也适合需要，但

很不恰当，所以立即停止进行。

②封建社会农村生产关系的理论研究⁶³是非常重要的，但是实地调查比它更富有现实意义，更紧迫，更重要。所以，在这个方面，概括性的研究比长期深入研究更加恰当。

③中国农村经济土地问题的实地调查选择黑龙江流域为起点⁶⁰，这是一个恰当的选择。因为在这方面日文俄文的文字材料相当丰富，而且问题比较明显，容易取得经验，^{有利手}开展下一步的调查研究。

④在撰写《中国当前土地问题》⁷⁰的时候，他已经掌握了大量第一手材料，及时总结这些材料，公布于全世界，选题、内容和公布的渠道和时机都是很恰当的。

⑤反革命内战爆发后，他以官僚资本企业为主题⁷⁰揭露它落后的封建性。在那样的时机，那样的选题是非常恰当的。

我认为，陈翰笙的史学思想最根本的准则是从实际出发，具体表现于他的选题。他在他的研究实践中表明选题不但要求从实际出发，而且要求适合需要和选题恰当。他的研究事业成就，不仅表现于第一层次、第二层次，更重要的在第三层次。历史工作者往往在选题问题上征询他的意见，他也常在选题上表示他的看法。但往往是属于第一层次上的问题，很少涉

及第二层次和第三层次上的问题。而他的功绩恰々出现在第三层次。所以，在根本原则上首先说明了这一点。

其次是说明其他特点。陈翰笙~~的~~史学思想的种种特征都是互相渗透、紧密结合的。为便于分析起见，可以说有五个是最显著的。那就是：古今未来整体论、具体性、以阶级为研究对象、强调实践、讲究文笔。

古今未来整体论 过去、现在、未来是一个整体的概念在他的思想中占着非常重要的地位。他可以把一件部属当作历史看待。并不因为这是昨天发生的事件，而是因为这是历史的连续。他研究中国农村经济土地制度，不是采访经济部属，而是研究中国历史在现实生活中的存在。他了解现状是从历史去了解。他研究历史是为了追溯现状的由来。为了改变现状所以研究现状，考虑未来。他把发达国家的现状看作不发达国家的未来。在他的思想里，世界各民族国家古今未来都是一个整体。~~通晓~~
~~通晓~~他对古代历史^{同时}部属有同样浓厚兴趣。古今未来是一个整体的概念在理论上很少有人否认。但他却身体力行，生活于这个概念。

具体性 他特别强调具体性。他要求具体了解事物，具体表述见解，具体描写事物。

他不满^于抽象认识。他把抽象理论认识作为初级认识，从抽象认识变为具体认识，是认识的升华，是认识的提高。据他的实践经验，具体的陈述是有强大说服力的，而抽象理论~~的~~说服力是贫弱的。他认为历史是具体的，所以历史的论述最有说服力。~~历史~~在他的著作里，历史渗透于每个概念。

以阶级为研究对象 他的研究对象是社会阶级，是活生生的人，是现实的生产关系、社会关系。他要求研究工作深入现场，做实地调查，亲自接触这些阶级，拿到第一手材料，发现隐藏着未暴露的~~的~~现象。他要求研究工作如同文学家以人物为对象创造典型一样，以阶级为对象创造典型。我们从他的著作里，特别是《帝国主义工业资本与中国农民》⁸⁰、《广东农村生产关系与生产力》⁷⁵，可以看到活生生的官僚、军阀、地主、买办以及洋商的典型。他以史家的笔法，毫不夸张，不加隐讳，如实地记述这些阶级典型。

强调实践 他的史学思想不少部分贯彻在他的著作里，但^也不少部分~~也~~贯彻在他的行为里。他认为人的行为取决于人的世界观，而世界观则取决于历史观。所以历史观是决定意识形态的重要因素。在他看来，教育是社会主义现代化的根本，而历史教育，特别是世界历史的

教育，则更加重要。在这方面，他很少发挥这样的议论，而是通过实践。^{例如}他“敬事而信”地认真主编《外国历史小丛书》。他通过英语教学，~~教~~传授世界历史。¹²⁴他对一切向他咨询的人解释他的史学思想。他强调马克思主义是行动指南，反对程式化的空洞~~的~~议论。

讲究文笔 他很注重文笔。他的一些英文著作是用西方语言、马克思主义思想和中国传统文笔写成的。西方读者读起来，耳目一新，非常欣赏。他能做到：“掌握大量史实，科学地深入分析，通过现象观察本质，热情地遣词造句。”^①“不用无关的知识来炫耀自己的博学，言论精确少有差错，不用尖刁刻薄的语言批评谬误，不虚张声势地旁证博引。”^②他的著作考究简练，反对冗长；讲究纯朴真实，

①刘勰：《文心雕龙》神思篇：“积学以储宝，酌理以富才，研阅以穷照，驯致以绎辞。”《文心雕龙选译》周振甫译注，中华书局，1980，第131页。

②“博而匪滥，醇而寡疵，有所论刺而不徇于诟击，有所援叙而不流于浮夸。”

（宋）罗大经：《鹤林玉露》王瑞来点校 中华书局 1983，第383页；（明）卓仕远：《鹤林玉露补叙》。

这都是我国史笔文风的长期传统。他喜欢用生动的笔调描写真实生活。例如，在描写烟农时有这么一段：“从每片加工得精美的烟叶上，我们都能看到那些纤弱的缠足妇女、白发枯瘦的老人、面色苍白发育不良的儿童辛勤劳动的形象。我们也不难想象他们为了这些烟叶在向热得令人窒息的烤房里，在昏暗得像土牢似的发雷的地窖里小心翼翼的劳动。可是，他们的劳动所得，却完全听命外国金融资本家和中国的买办、地主、高利贷者。”（80第63页）

他善于用婉转的语调批评西方学者。例如，他说：“几乎所有研究中国情况的经济学家和历史家都能看出中国有大量的封建残余，可是只有极少数学者不忽视中国的政治经济含有多种多样的殖民地特征。事实上，封建主义因素的顽固性和强烈性大部分是来自殖民主义。”（78第11页）

这些特点无论多么动人而且重要，比起他的最根本的原则来，总还是处于从属的地位。他自己说过：“研究方法固然重要，但研究的目的或动机则更加重要。如果目的只是为了写作，那就根本谈不上什么研究方法了。”^①

历史研究要从实际出发，恩格斯在1895年

① 《马克思主义哲学研究论丛》第三辑（纪念马克思逝世一百周年），商务印书馆，1983，第6页。

也强调过，他说：“要暴露那些还没有暴露的最重要的因素，要研究当前事件，要概括叙述当前事变的一切条件，要写当前事变的历史。”^①用我们现在的语言来说，这都是以当前的实际出发。

以上所述的三个部分（四个系列、八个代表作、根本原则和其他特点）是研究陈翰笙史学思想的基础^{本工作}。此外关于他的发展中的思想、与彭思明的对照，思想的起源，对这项研究也是很有意义的。因为限于篇幅，只好留待以后的机会了。

- ① 恩格斯：《马克思〈1848年至1850年的法兰西阶级斗争〉一书的序言》1895年3月6日。《马克思恩格斯全集》第22卷，第591-593页。